

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :)

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(No. de ATLAS)(si aplica):

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:)

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaria
solamente)

Representing Self, without a Lawyer or Attorney for Petitioner OR Respondent

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN COCHISE COUNTY**

*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE COCHISE)*

Regarding the matter of:

(En lo referente a:)

Case Number: _____

(Número de caso:)

Name of Petitioner / (Nombre del/de la Peticionante)

AND / (Y)

Name of Respondent / (Nombre del/de la Demandado(a))

**PETITION FOR ANNULMENT
Of NON-COVENANT MARRIAGE
(PETICIÓN PARA LA ANULACIÓN
DE UN MATRIMONIO NO PACTADO)**

**WITHOUT MINOR CHILDREN
(SIN HIJOS MENORES)**

STATEMENTS TO THE COURT, UNDER OATH or AFFIRMATION:
(DECLARACIONES AL TRIBUNAL, BAJO JURAMENTO o PROTESTA:)

I, Petitioner _____, hereby state to and petition the Court, the following true statements:

(Yo, el/la Peticionante, XXXXXXXX, por el presente declaro y solicito al Tribunal, las siguientes declaraciones verdaderas:)

1. 90 DAY RESIDENCY REQUIREMENT: / (REQUISITO DE RESIDENCIA DE NOVENTA DÍAS:)

I have, and/or my spouse has lived or been stationed (while a member of the Armed Forces) in Arizona for AT LEAST 90 days before filing this action. If this statement is NOT true, you must wait until one of you has resided in Arizona 90 days before you can file for annulment.

*(Yo y/o mi cónyuge hemos vivido en Arizona o hemos estado destacados en Arizona (como miembro de las Fuerzas Armadas) durante **POR LO MENOS 90 días** antes de presentar esta acción. Si esta declaración **NO** es verdadera, será necesario que esperen hasta que **uno de ustedes** haya residido en Arizona por 90 días antes de presentar la petición de anulación.)*

**2. INFORMATION ABOUT ME, THE PETITIONER:
(INFORMACIÓN SOBRE MÍ, EL PETICIONANTE:)**

Name: / (Nombre:) _____

Date of Birth: / (Fecha de nacimiento:) _____

Address: / (Domicilio:) _____

Occupation: / (Ocupación:) _____

How long have you lived in AZ? _____ Yrs. _____ Mos.

(¿Por cuánto tiempo ha vivido en Arizona? xx Años xx Meses)

**3. INFORMATION ABOUT MY SPOUSE, THE RESPONDENT:
(INFORMACIÓN ACERCA DE MI CÓNYUGE, EL(LA) DEMANDADO(A):)**

Name: / (Nombre:) _____

Date of Birth: / (Fecha de nacimiento:) _____

Address: / (Domicilio:) _____

Occupation: / (Ocupación:) _____

How long has your spouse (Respondent) lived in AZ? _____ Yrs. _____ Mos.

(¿Por cuánto tiempo ha vivido su cónyuge (el/la Demandado(a)) en Arizona? xx Años xx Meses)

**4. INFORMATION ABOUT OUR PURPORTED MARRIAGE:
(INFORMACIÓN ACERCA DE NUESTRO SUPUESTO MATRIMONIO:)**

• Date of our Marriage: / (Fecha de nuestro matrimonio:) _____
month/day/ year / (Mes/día/año)

• City, State, Country of marriage: / (Ciudad, estado, país del matrimonio:)

• Is your marriage a covenant marriage? YES NO
(¿Es su matrimonio un matrimonio pactado?) (SÍ) (NO)

- If you disagree with what your spouse claims about the type of marriage you have, please attach to this form, a copy of your marriage license to show what kind of marriage you have.

(Si usted no está de acuerdo con lo que su cónyuge dice acerca del tipo de matrimonio que ustedes tienen, por favor anexe a este formulario una copia de su acta de matrimonio para demostrar el tipo de matrimonio que tienen.)

5. CHILDREN AND PREGNANCY: (Check one)

(HIJOS Y EMBARAZO: (Marque una opción))

No children have been conceived from the marriage
(No se han concebido hijos de este matrimonio)

Wife is NOT pregnant
(La esposa NO está embarazada)

-OR- / (- O -)

Wife IS pregnant: Due Date _____ AND husband is NOT father of the child
(La esposa ESTÁ embarazada: Fecha prevista del parto Y el esposo NO es el padre del bebé)

6. GROUNDS (REASONS) FOR THE ANNULMENT: Under oath, I pledge to the court that the marriage between Petitioner and Respondent is void for the following reason(s):

(Check at least one reason, pursuant to A.R.S. § 25-302).

(FUNDAMENTO (RAZONES) PARA LA ANULACIÓN: Bajo juramento, juro ante el tribunal que el matrimonio entre el peticionante y el/la demandado(a) es nulo por la siguiente o las siguientes razones: (Marque por lo menos una razón, en conformidad con A.R.S. § 25-302).)

- Absence of Mental Capacity** / *(Falta de capacidad mental)*
- Absence of Physical Capacity** / *(Falta de capacidad física)*
- Absence of a Valid Marriage License** / *(Falta de un acta de matrimonio válida)*
- Blood Relationship** / *(Relación consanguínea)*
- Concealment of prior Marital Status** / *(Encubrimiento de condición matrimonial previa)*
- Duress** / *(Coerción)*
- Fraud** / *(Fraude)*
- Lack of Contractual Intent** / *(Ausencia de una intención contractual)*
- Misrepresentation as to Religion** / *(Declaración falsa en cuanto a la religión)*
- Proxy Marriage** / *(Matrimonio por poder)*
- Refusal of Intercourse** / *(Abstención del coito sexual)*
- Secret Attempt not to Abide by Antenuptial Agreement**
(Intento secreto de no cumplir con el contrato prematrimonial)
- Underage** / *(Minoría de edad)*
- Undissolved Prior Marriage** / *(Matrimonio previo no disuelto)*

EXPLANATION: If you marked any box(es) in the list above, briefly explain the reason(s) you chose that ground(s) for annulment:

(EXPLICACIÓN: Si marcó cualquiera casilla (s) en la lista anterior, explique brevemente el motivo (s) que eligió ese motivo (s) de anulación:)

- Other Reason(s) for annulment. If you have a reason for annulment OTHER THAN the ones listed above, please explain:**
(Otro Motivo (s) de anulación. Si usted tiene un motivo de anulación que no sean los mencionados anteriormente, Sírvase explicar))

(Length of marriage is not a reason or defense)
(La duración del matrimonio no es una razón ni defensa)

7. A. PROPERTY ACQUIRED BEFORE THE MARRIAGE: (Check all boxes that apply)
(BIENES ADQUIRIDOS ANTES DEL MATRIMONIO: (Marque todas las casillas pertinentes))

- I do not have any property that I brought into the marriage**
(No tengo bienes que traje al matrimonio.)
- My spouse did not bring any property into the marriage**
(Mi cónyuge no trajo ningún bien al matrimonio.)
- I have property that I brought into the marriage.**
(Tengo bienes que traje al matrimonio.)
- My spouse brought property into the marriage.**
(Mi cónyuge trajo bienes al matrimonio.)

B. PROPERTY ACQUIRED DURING THE MARRIAGE: (Check all boxes that apply)
(BIENES ADQUIRIDOS DURANTE EL MATRIMONIO: (Marque todas las casillas pertinentes))

- My spouse and I did not acquire any property during the marriage.**
(Mi cónyuge y yo no adquirimos bienes durante el matrimonio.)
- My spouse and I acquired property during the marriage.**
(Mi cónyuge y yo adquirimos bienes durante el matrimonio.)

We propose dividing the property acquired during the marriage as follows:
 (Proponemos que los bienes adquiridos durante el matrimonio se dividan de la siguiente manera:)

DESCRIPTION of PROPERTY (DESCRIPCIÓN de los BIENES)	PETITIONER's (Check if it applies) (Del/ de la PETICIONANTE (Ponga una marca si corresponde))	RESPONDENT's (Check if it applies) (Del/de la DEMANDADO(A) (Ponga una marca si corresponde))

8. A. DEBTS INCURRED DURING THE MARRIAGE: (Check all boxes that apply)
 (DEUDAS INCURRIDAS DURANTE EL MATRIMONIO: (Marque todas las casillas pertinentes))

- My spouse and I did not incur any debts during the marriage.**
 (Mi cónyuge y yo no incurrimos en ninguna deuda durante el matrimonio.)
- My spouse and I incurred debts during the marriage.**
 (Mi cónyuge y yo incurrimos en deudas durante el matrimonio.)

DESCRIPTION & AMOUNT of Debt (DESCRIPCIÓN Y MONTO de la deuda)	PETITIONER's (Check if it applies) (De / de la PETICIONANTE (Ponga una marca si corresponde))	RESPONDENT's (Check if it applies) (Del/de la DEMANDADO(A) (Ponga una marca si corresponde))

B. SEPARATE DEBTS: (Check all boxes that apply)
 (DEUDAS SEPARADAS: (Marque todas las casillas pertinentes))

- I do not have any debts that were incurred before the marriage.**
 (No tengo deudas incurridas antes del matrimonio.)
- My spouse does not have any debts that were incurred before the marriage.**
 (Mi cónyuge no tiene deudas incurridas antes del matrimonio.)

- I have separate debt that I incurred before the marriage that should be paid as described below:**
(Tengo deudas separadas en las que incurrí antes del matrimonio que deberían pagarse de la manera descrita a continuación:)
- My spouse incurred separate debt before the marriage that should be paid as described below:**
(Mi cónyuge incurrió en deudas separadas antes del matrimonio que deberían pagarse de la manera descrita a continuación:)

DESCRIPTION & AMOUNT of Debt <i>(DESCRIPCIÓN Y MONTO de la deuda)</i>	PETITIONER's (Check if it applies) <i>(Del/de la</i> <i>PETICIONANTE</i> <i>(Ponga una marca si</i> <i>corresponde))</i>	RESPONDENT's (Check if it applies) <i>(Del/de la</i> <i>DEMANDADO(A)</i> <i>(Ponga una marca si</i> <i>corresponde))</i>

REQUESTS TO THE COURT: / (SOLICITUDES AL TRIBUNAL:)

WHEREFORE, Petitioner declares all the above information to be true; the Petitioner respectfully requests the Court:

(POR LO CUAL, el peticionante declara que toda la información anterior es verdadera; el Peticionante respetuosamente solicita al Tribunal:)

1. ANNULMENT: Petitioner requests (1) a decree of the Court declaring the marriage between Petitioner and Respondent null and void, and (2) grant an annulment of that marriage.
(LA ANULACIÓN: El Peticionante solicita (1) una sentencia del Tribunal que declare que el matrimonio entre el Peticionante y el/la Demandado(a) queda nulo y sin efecto, y (2) que otorgue la anulación de dicho matrimonio.)

2. PROPERTY: / (BIENES:)

- **Confirm ownership of property acquired before the marriage, and**
(Que confirme la propiedad de los bienes adquiridos antes del matrimonio, y)

- **Fairly divide any property acquired during the marriage as follows:**
 (Que divida de manera justa los bienes adquiridos durante el matrimonio de la manera indicada a continuación:)

DESCRIPTION of PROPERTY (DESCRIPCIÓN de los BIENES)	To PETITIONER (Al/a la PETICIONANTE)	To RESPONDENT (Al/a la DEMANDADO(A))

- 3. DEBT: Order each party to pay debts as requested in this Petition.**
 (DEUDA: Que ordene a cada parte que pague las deudas de la manera solicitada en esta petición.)

DESCRIPTION & AMOUNT of Debt (DESCRIPCIÓN Y MONTO de la deuda)	PETITIONER's Responsibility (Responsabilidad del/de la PETICIONANTE)	RESPONDENT's Responsibility (Responsabilidad del/de la DEMANDADO(A))

- 4. NAME CHANGE: (Optional. Complete this section ONLY if you want your name restored to a former name)**

(CAMBIO DE NOMBRE: (Opcional. Llene esta sección SOLAMENTE si desea que su nombre se regrese a su nombre previo))

- **My complete married name is:**
 (Mi nombre de casado(a) completo es:)

--	--	--

- **I want my married name restored to: (List complete maiden name or legal name before this marriage)**

(Deseo que mi nombre de casado(a) se regrese a: (Indique el nombre legal de soltera completo o el nombre legal antes de este matrimonio))

--	--	--

WARNING: If you are not the person who is requesting to have your former name restored, the Court must have a written request from the person who wants his/her name restored.
(*ADVERTENCIA: Si usted no es la persona que está solicitando que se restaure su antiguo nombre, es necesario que el Tribunal tenga una solicitud por escrito de la persona que quiere que se restaure su nombre.*)

5. OTHER ORDERS I AM REQUESTING: (Explain request here)

(*OTRAS ÓRDENES QUE ESTOY SOLICITANDO: (Explique la solicitud aquí)*)

UNDER OATH OR BY AFFIRMATION / (BAJO JURAMENTO O PROTESTA)

I swear or affirm under penalty of perjury that the contents of this document are true and correct to the best of my knowledge and belief.

(*Juro y afirmo bajo pena de perjurio que el contenido de este documento es verdadero y correcto según mi mejor saber y entender.*)

Date / (Fecha)

Signature / (Firma)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ by / (por)
(*Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:*) (date) / (fecha)

_____.

(notary seal) / (sello notarial)

Deputy Clerk or Notary Public
(*Secretario Auxiliar o Notario público*)